

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

5 MARS 1953.

**Projet de loi contenant le budget du Ministère
de l'Instruction Publique pour l'exercice
1953 (1).**

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1953 afférentes au budget du Ministère de l'Instruction Publique et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 7.968.176.700 fr.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 10 millions de francs pourront être accordées aux comptables extraordinaires des Universités de l'Etat. Elles pourront supporter les dépenses de ces établissements d'un montant maximum de 50.000 francs ne visant pas des acomptes dus pour l'exécution d'un contrat.

(1) Pour le tableau budgétaire, voir Doc. n° 4-XVIII, session de 1952-1953, de la Chambre des Représentants.

R. A 4609.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XVIII (Session de 1952-1953) : Projet de loi;

46 (Session de 1952-1953) : Amendement;

118 (Session de 1952-1953) : Rapport;

169 (Session de 1952-1953) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

24, 25, 26 février; 3 et 5 mars 1953.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1952-1953.

5 MAART 1953.

**Wetsontwerp houdende de begroting van het
Ministerie van Openbaar Onderwijs voor
het dienstjaar 1953 (1).**

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1953 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs zijn kredieten geopend die de som van 7.968.176.700 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof, dd. 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Geldvoorschotten mogen tot een maximum bedrag van 10 miljoen frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen der Rijksuniversiteiten. Deze geldvoorschotten zullen de uitgaven van deze inrichtingen dragen die ten hoogste 50.000 frank belopen, en die niet gelden als afkortingen verschuldigd voor de uitvoering van contracten.

(1) Voor de begrotingstabel, zie Gedr. Stuk 4-XVIII, zitting 1952-1953, van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

R. A 4609.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-XVIII (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp;

46 (Zitting 1952-1953) : Amendement;

118 (Zitting 1952-1953) : Verslag;

169 (Zitting 1952-1953) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

24, 25, 26 Februari; 3 en 5 Maart 1953.

En outre, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.000.000 de francs pourront être accordées aux comptables extraordinaires des autres établissements d'enseignement supérieur de l'Etat, au comptable extraordinaire de l'Administration centrale et au comptable du fonds de l'Orchestre National de Belgique.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles, pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20.000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Beaux-Arts pour l'achat d'œuvres d'artistes belges et étrangers pourront supporter les dépenses d'un montant maximum de 20.000 francs.

Enfin, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.500.000 francs pourront être accordées au comptable extraordinaire de l'Institut Royal des Sciences Naturelles.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées, les marchés ne dépassant pas 50.000 francs, conclus par les établissements d'enseignement supérieur de l'Etat, ne sont pas soumis au visa préalable du comptable des dépenses engagées. Cette disposition est également applicable aux marchés ne dépassant pas 20.000 francs, passés par le Service des Fouilles, et aux achats d'œuvres d'artistes belges et étrangers, ne dépassant pas cette dernière somme, effectués par l'Administration des Beaux-Arts.

La liquidation de ces marchés et achats peut être effectuée au moyen des fonds avancés aux comptables intéressés.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 750.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

ART. 4.

Le comptable extraordinaire du Service des relations extérieures sera autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs de divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger.

Geldvoorschotten mogen eveneens tot een maximum bedrag van één millioen frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen der andere Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs en aan de buitengewone rekenplichtige van het Hoofdbestuur en aan de rekenplichtige van het fonds van het Nationaal Orkest van België.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20.000 frank belopen.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van het Bestuur der Schone Kunsten voor de aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars mogen de uitgaven dragen die ten hoogste 20.000 frank belopen.

Ten slotte mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1.500.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen.

In afwijking van artikel 5 van de wet van 20 Juli 1921 tot instelling van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven hoeven de overeenkomsten tot ten hoogste 50.000 frank die door de Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs worden aangegaan niet vooraf aan de rekenplichtige der vastgelegde uitgaven ter visering voorgelegd te worden. Deze bepaling is eveneens van toepassing op de overeenkomsten tot ten hoogste 20.000 frank die door de Dienst voor Opgravingen worden aangegaan en op de door het Bestuur van Schone Kunsten gedane aankopen van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, welke deze laatste som niet overschrijden.

De vereffening van deze overeenkomsten en aankopen mag geschieden door middel van de aan de betrokken rekenplichtigen voorgesloten fondsen.

ART. 3.

Gelet op het dringend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 October 1846 mogen opeenvolgende geldvoorschotten toegestaan worden tot een bedrag dat 750.000 frank niet te boven gaat en waarover later verantwoording zal afgelegd worden, aan de rekenplichtige belast met de uitbetaling der hulpelden en toelagen van sociaal karakter.

ART. 4.

De buitengewone rekenplichtige van de Dienst der buitenlandse betrekkingen wordt er toe gemachtigd door middel van geldvoorschotten de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de verplaatsingskosten van buitenlandse leraars der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde genootschappen en afvaardigingen van geleerden en scholen.

ART. 5.

Les reliquats éventuels de crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

ART. 6.

Les subsides-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal agréé et technique agréé, peuvent être liquidés, sous forme de dépenses fixes, après la date arrêtée pour la clôture des opérations sur ouvertures de crédits.

ART. 7.

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les indemnités de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les autres dépenses fixes.

Bruxelles, le 5 mars 1953.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 5.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verscheidene musea van België voor de aankoop van kunstwerken, kunnen als toelagen in de kassen van deze inrichtingen gestort worden.

ART. 6.

De toelagen-wedden der personeelsleden van het lager onderwijs, van het erkend normaalonderwijs en erkend technisch onderwijs mogen, in de vorm van vaste uitgaven, uitbetaald worden na de datum vastgesteld voor het afsluiten van de verrichtingen op kredietopeningen.

ART. 7.

De vergoedingen wegens begrafenis-kosten alsmede de geboortetoelagen, mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, zoals de andere vaste uitgaven.

Brussel, 5 Maart 1953.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

M. JAMINET.
A. BERTRAND.

AMENDEMENTS AU TABLEAU BUDGÉTAIRE,
ADOPTÉS PAR
LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

SECTION VI.

CHAPITRE II.

ART. 22-1.

Porter le crédit à 1.205.000.000 de francs.

En conséquence, le total de l'article 22 devient 1.266.850.000 francs; celui du chapitre II devient également 1.266.850.000 francs et le total de la Section VI devient 1.484.060.000 francs.

AMENDEMENTEN OP DE BEGROTINGSTABEL
AANGENOMEN DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

SECTIE VI.

HOOFDSTUK II.

ART. 22-1.

Het krediet te brengen op 1.205.000.000 frank.

Dienvolgens wordt het totaal van artikel 22 1.266.850.000 frank; dat van hoofdstuk II wordt ook 1.266.850.000 frank en het totaal van Sectie VI wordt 1.484.060.000 frank.

SECTION VIII.

CHAPITRE II.

ART. 22-7.

Porter le crédit à 1.300.000 francs.

En conséquence, le total de l'article 22 devient 74.566.000 francs, celui du Chapitre II devient également 74.566.000 francs, et le total de la Section VIII devient 119.278.500 francs.

SECTIE VIII.

HOOFDSTUK II.

ART. 22-7.

Het krediet te brengen op 1.300.000 frank.

Dienvolgens wordt het totaal van artikel 22 74.566.000 frank, dit van Hoofdstuk II wordt ook 74.566.000 frank en het totaal van Sectie VIII wordt 119.278.500 frank.